

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Esteban (Zamora)  
**MUNICIPIO:** Zamora  
**PROVINCIA:** Zamora  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AETHAM 4352; CIHM I, 80  
**N. INV:** Iglesia de San Esteban (Zamora)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Sillar  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 33 x 50  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 5  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Copia  
**CONS. ARQ.:** M  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

[Obiit famula / D(e)i do(m)na Tarasia, / uxor q(u)onda(m) do(m)ni / Helie i..... / ..... e(ra) MCCC]

Texto dado por CIHM I, 80.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

La sierva de Dios doña TEresa, esposa en vida de don Elías, murió el [...] del año mil doscientos y [...]

Traducción dada por CIHM I, 80.

**COMENTARIO:**

Está tan destruido el sillar que el editor sigue la lectura de Gómez Moreno.

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM I, 80.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Epígrafe destruido en gran medida, tanto que no es posible decir siquiera la altura de los caracteres con precisión.

Se tiene por copia.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra gótica.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO

**DATACIÓN:** Siglo XIII.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** En el muro lateral de la capilla hacia el sur, bajo una pequeña ventana, sillar de la izquierda.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

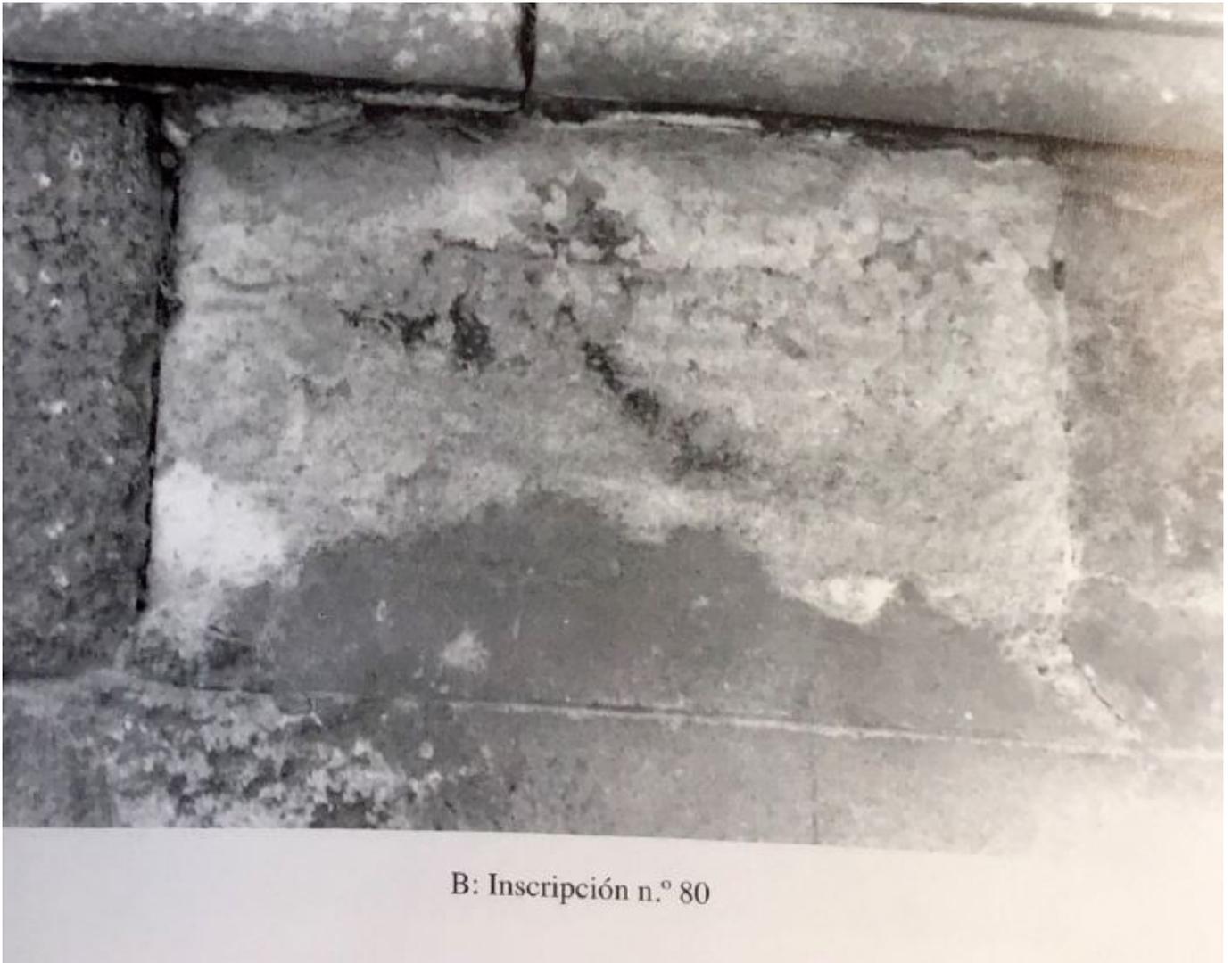
**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AETHAM 4351; CIHM I, 80; Ramos de Castro, Guadalupe (1977) El arte románico en la provincia de Zamora, Zamora, p. 165. Gómez Moreno, Manuel (1927) Catálogo Monumental de España. Provincia de Zamora (1903-1905), Madrid, p. 153.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



80